

## Biztonsági előírások

---

- Biztonsági előírások..... 2
- A kezeléssel és tárolással kapcsolatos megjegyzések..... 10

## A nemzetközi garancia feltételei

---



- Segédprogram ..... 14
- Problémamegoldási útmutatók ..... 15
- A nemzetközi garancia érvényessége ..... 17

# Biztonsági előírások

A kivetítő használata előtt az összes biztonsági előírást el kell olvasni. Az összes utasítás elolvasása után tegye el ezeket az információkat, hogy a későbbiekben bármikor elővehesse.

A dokumentáció és a kivetítő grafikus szimbólumokat használ a kivetítő biztonságos használatának bemutatása érdekében.

Kérjük, ismerje meg és tartsa be a figyelmeztető szimbólumokat a személyek vagy a tulajdon sérülésének elkerülése érdekében.

 <b>Figyelmeztetés</b>	A szimbólum információjának figyelmen kívül hagyása a nem megfelelő kezelés miatt személyi sérüléshez, vagy akár halálhoz is vezethet.
 <b>Vigyázat</b>	A szimbólum információjának figyelmen kívül hagyása a nem megfelelő kezelés miatt személyi sérüléshez vagy fizikai károsodáshoz vezethet.

## A szimbólumok magyarázata

Tiltott műveletet jelző szimbólumok



Ne tegye



Ne szerelje  
szét



Ne  
érintse meg



Ne  
nedvesítse  
meg



Ne használja  
nedves  
területen



Ne helyezze  
instabil  
felületre

Kötelezően végrehajtandó művelet  
jelző szimbólumok



Utasítások



Húzza ki a  
csatlakozót a  
konnektorból

Óvatosságra intő  
szimbólumok



Vigyázat

## **Figyelmeztetés**

Ha a következő helyzetek bármelyike előállna, húzza ki a kivetítőt a konnektorból, majd forduljon hozzáértő szakemberhez:

- Ha a kivetítő füstöl, furcsa szagot áraszt vagy furcsa hangot bocsát ki.
- Ha a kivetítőbe folyadék vagy idegen tárgy kerül.
- Ha a kivetítő leesett, vagy megsérült a burkolata.

Ha ebben az állapotban tovább használja a kivetítőt, az tűzhez vagy áramütéshez vezethet.

Ne próbálja meg önmaga megjavítani a kivetítőt. Bízzon minden javítást hozzáértő szakemberre.

A készüléket olyan fali konnektor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábelt.



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból

Soha ne nyissa fel a kivetítő burkolatát, kivéve a *Felhasználói útmutatóban* meghatározott módon bemutatott eseteket. Ne próbálja meg szétszerelni vagy módosítani a kivetítőt. Bízzon minden javítást hozzáértő szakemberre.

A kivetítőben lévő elektromos feszültség súlyos sérülést okozhat.



Ne szerelje szét

Ha a kivetítőt mennyezetre szereli, a kivetítőt csak szakképzett technikus szerelheti fel, aki csak a jóváhagyott szerelési felszereléseket használja.

Ha a felszerelést nem hajtják végre megfelelően, a kivetítő leeshet. Ez sérüléshez vagy balesethez vezethet. A felszerelést érdekében lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



Utasítások

Ha ragasztóanyagokat használ a mennyezeti felfüggesztő konzolon a csavarok kilazulásának megakadályozására, vagy ha kenőanyagokat, olajokat stb. használ, a kivetítő váza megrepedhet, és a kivetítő leeshet a mennyezeti felfüggesztő konzolról. Ez súlyos sérülést okozhat a mennyezeti felfüggesztő konzol alatt tartózkodó személyeknek, és károsíthatja a kivetítőt. A mennyezeti felfüggesztő konzol felszerelése vagy módosítása során, ne használjon ragasztóanyagokat a csavarok kilazulásának megakadályozására, és ne használjon olajokat, kenőanyagokat, stb.



Ne tegye



## Figyelmeztetés

Ne tegye ki a kivetítőt víznek, esőnek és szélsőséges nedvességnek.



Ne használja  
nedves  
területen

Csak a kivetítőn feltüntetett paramétereknek megfelelő hálózati feszültséget használjon. A kivetítőn megadottól eltérő hálózati feszültségtől eltérő üzemeltetés tüzet vagy áramütést okozhat. Ha nem tudja pontosan, hogy milyen hálózati feszültség érhető el, további információért forduljon a készülék eladójához vagy a helyi áramszolgáltató vállalathoz.



Ne tegye

Ellenőrizze a tápkábel gyári adatait. Nem megfelelő tápkábel használata tüzet vagy áramütést okozhat.

A kivetítőhöz mellékelt tápkábel a gyártó szándéka szerint megfelel a vásárlásnak helyet adó ország áramszolgáltatási paramétereinek. Ha a készüléket a vásárlásnak helyet adó országban használja, ne használjon a kivetítővel szállított tápkábeltől eltérő kábelt. Ha külföldön használja a kivetítőt, ellenőrizze a helyi szabványoknak megfelelő hálózati feszültséget, a kivetítő elektromos besorolásának megfelelő csatlakozóformát, és vásároljon az adott országban használatos, megfelelő tápkábelt.



Utasítások

A csatlakozó kezelése során a következő óvintézkedések szerint járjon el.

Az előírások be nem tartása tüzesetet vagy áramütést eredményezhet.

- Ne terhelje túl a fali aljzatokat, a hosszabbítókat és az elosztókat.
- Ne dugja a csatlakozót poros fali aljzatba.
- A csatlakozót határozottan nyomja be az aljzatba.
- Nedves kézzel ne nyúljon a csatlakozóhoz.
- A csatlakozót ne a tápkábelnél fogva húzza ki. A csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki.



Utasítások



## Figyelmeztetés

Ne használjon sérült tápkábelt. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

- Ne módosítsa a tápkábelt.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre.
- A tápkábelt nem szabad meghajlítani, megcsavarni vagy túlzottan meghúzni.
- A tápkábelt tartsa távol a forró elektromos berendezésektől.

Ha a tápkábel megsérül (például a huzalok szabaddá válnak vagy megtörnek), lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



Ne tegye

Elektromos vihar esetén ne nyúljon a csatlakozóhoz, mert az áramütésveszéllyel jár.



Ne  
érintse meg

A kivetítőre ne helyezzen folyadékot, vizet vagy vegyszereket tartalmazó edényt.

Ha az edényből a folyadék kifröccsen, és a kifröccsent folyadék a kivetítő belsejébe kerül, az tüzet vagy áramütést okozhat.



Ne  
nedvesítse meg

Soha ne nézzon bele a vetítőlencsébe, ha be van kapcsolva a lámpa, mert az erős fény szemsérülést okozhat.



Ne tegye

Soha ne nyomjon be fémtárgyakat, gyúlékony tárgyakat vagy bármilyen egyéb idegen anyagot a légbeszívó vagy a szellőzőnyílásokon, mert az tüzet vagy áramütést okozhat.



Ne tegye



## Figyelmeztetés

A kivetítő fényforrása nagy belső nyomású, higany alapú lámpa. Feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat.

Az alábbi szabályok be nem tartása esetén sérülés vagy mérgezés következhet be.

- Ne okozzon sérülést a lámpában, és ne tegye ki erőhatásnak.
- A higany alapú lámpákban lévő gáz higanygőzt tartalmaz. Ha a lámpa eltörik, haladéktalanul szellőztesse ki a helyiséget, nehogy a töréskor kiszabaduló gázokat belélegezze, illetve azok nehogy érintkezésbe kerüljenek a szemmel vagy a szájjal.
- A kivetítőhöz használat közben ne helyezze közel az arcát.
- Nagyon óvatosan járjon el, ha a kivetítő mennyezetre van rögzítve, mert a lámpa fedelének eltávolításakor kisméretű üvegdarabok eshetnek le. Ha a kivetítőt saját maga tisztítja ki, illetve kicseréli a lámpát, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a szemébe vagy a szájába üvegdarab.

*Ha a lámpa eltörik, és a lámpából kiszabaduló gázt, illetve az üvegdarabokat belélegzi, a szembe vagy szájba kerülnek, vagy bármilyen más negatív hatást tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.*

A kivetítőt és az elemekkel ellátott távirányítót ne hagyja felhúzott ablakú gépjárműben, olyan helyen, ahol közvetlen napfénynek lehet kitéve vagy szélsőségesen felmelegedhet.

Termikus deformálódás vagy műszaki hiba léphet fel, amely tüzet is okozhat.



Utasítások



Ne tegye

## ⚠ Vigyázat

Ne használja a kivetítőt szélsőségesen nedves vagy poros helyen, sütő vagy hőszugárzó mellett, vagy olyan helyen, ahol füsttel vagy gőzzel érintkezhet.

Ne használja vagy tárolja a kivetítőt hosszabb ideig kinti környezetben.

Ez tüzet vagy áramütést okozhat.



Ne tegye

Ne zárja el a kivetítő burkolatának nyílásait. Ezek biztosítják a kivetítő szellőzését, és megakadályozzák a túlmelegedését.

- A kivetítő alatti szűrőben anyag- vagy papírdarabok akadhatnak meg használat közben. Távolítsa el mindent a kivetítő alól, ami ilyen módon elzárhatná a légszűrőt. Ha a kivetítőt fal mellé szereli, hagyjon legalább 20 cm távolságot a fal és a szellőzőnyílás között.
- Ne tegye a kivetítőt kanapéra, plédre vagy más hasonló puha felületre, sem zárt szekrénybe, kivéve ha a megfelelő légáramlás biztosítva van.



Ne tegye

Ne helyezze a kivetítőt instabil állványra, asztalra, kerek kocsira.

A kivetítő leeshet vagy felborulhat, ami érülést okozhat.



Ne helyezze instabil felületre.

Ne álljon rá a kivetítőre, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat.

A kivetítő széteshet vagy leeshet, ami érülést okozhat.



Ne tegye

Ne helyezzen a szellőzőnyílások közelébe olyan tárgyat, amelyet a hő deformálhat vagy károsíthat, és kivetítés közben ne helyezze közel a kezét vagy az arcát a szellőzőnyílásokhoz.

Mivel a szellőzőnyílásokból forró levegő távozik, az égéshez, deformálódáshoz vagy egyéb balesethez vezethet.



Ne tegye

## Vigyázat

Ne vetítsen ki képet úgy, hogy a lencsén még rajta van a sapka. A meleg miatt a sapka megolvadhat. Ha hozzáér a már megolvadt lencsesapkához, a hő égést vagy egyéb sérüléseket okozhat. Az A/V Mute (A/V némítás) funkcióval ideiglenesen állítsa le a vetítést, vagy kapcsolja ki hosszabb időre a kivetítőt.



Közvetlenül használat után ne próbálja meg kivenni a lámpát, mert az nagyon forró. A lámpa eltávolítása előtt kapcsolja ki a tápellátást, és a lámpa teljes kihűlésére hagyja meg a *Használati útmutatóban* megadott várakozási időt. A hő égést vagy egyéb sérülést okozhat.



Ne helyezzen a készülékre vagy a készülék közelébe nyílt lángforrást, pl. meggyújtott gyertyát stb.



Ha hosszabb ideig nem használja a kivetítőt, húzza ki a csatlakozóját. A szigetelés megsérülhet, ami tüzet okozhat.



A projektor elmozdítása előtt ellenőrizze le, hogy ki van-e kapcsolva, a csatlakozó ki van-e húzva a konnektorból, és az összes kábel le van-e választva. Tűz vagy áramütés veszély.



Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból. Ezáltal elkerüli az áramütést a tisztítás során.



A kivetítő tisztításakor ne használjon nedves rongyot, vagy oldószereket, mint például alkoholt, hígító vagy benzint. Ha a víz beszívárog, vagy a kivetítő burkolata károsodik vagy megsérül, az áramütést okozhat.



## Vigyázat

A nem megfelelő elemhasználat az elemben található folyadék szivárgásához és az elem felszakadásához vezethet, amely tüzet vagy sérülést okozhat, vagy a kivetítő korróziójához vezethet. Az elemcsere során tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat.



- Az elemek behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a polaritás (+ és -) megfelelő legyen.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, és ne keverjen össze régi vagy új elemeket.
- Ne használjon a *Felhasználói kézikönyvben* megadott elemektől eltérő elemeket.
- Ha az elemek szivárognak, törölje le puha ruhával a folyadékot. Ha a folyadék a kezére kerül, azonnal mossa le.
- Amint kimerülnek az elemek, cserélje ki őket.
- Ha hosszabb ideig nem használja a kivetítőt, távolítsa el az elemeket.
- Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy nyílt lángnak, és ne helyezze őket vízbe.
- Az elhasznált elemektől a helyi előírásoknak megfelelően szabaduljon meg.
- Az elemeket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen. Az elemek fulladást okozhatnak, lenyelve pedig rendkívül nagy veszélyt jelentenek.

Tartsa be a kivetítő karbantartási ütemtervét. Ha hosszabb ideig nem tisztítja meg a kivetítő belsejét, porlerakódás alakulhat ki, ami tüzet vagy áramütést okozhat.



A légszűrőt a szükséges időközönként cserélje ki.

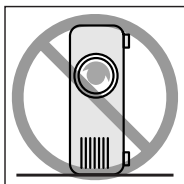
A kivetítő belsejének tisztításához lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

# A kezeléssel és tárolással kapcsolatos megjegyzések

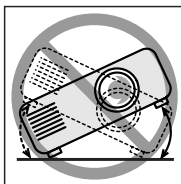
A meghibásodás, a működési zavarok és a kivetítő sérülésének elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi elővigyázatossági szabályokat.

## A kezeléssel és tárolással kapcsolatos megjegyzések

- A kivetítőt ne használja, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a készülék szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek lehet kitéve. Kerülje továbbá az olyan helyeket is, ahol a hőmérséklet hirtelen megváltozhat.
- A kivetítő használata és tárolása során feltétlenül tartsa be a *Felhasználói útmutatóban* megadott üzemi és tárolási hőmérséklettartományt.
- Ne állítsa a kivetítőt olyan helyre, ahol rezgés vagy ütés érheti.
- Ne helyezze üzembe a kivetítőt magasfeszültségű villamos vezeték vagy mágneses tér forrása közelében.  
Ezek zavarhatják a működését.
- Ne működtesse a kivetítőt olyan helyen, ahol az alábbi körülmények bármelyike uralkodik. Ha ezt nem tartják be, működési hiba vagy baleset léphet fel.



Ha a kivetítő függőleges helyzetben áll



Ha a kivetítő valamelyik oldalára billentett

- A kivetítőt ne döntse előre vagy hátra a *Felhasználói kézikönyvben* megadott szögnél nagyobb mértékben.
- Pusztán kézzel ne nyúljon a lencséhez.
- Amikor nem használja a kivetítőt, mindig tegye rá a lencsére a védősapkát, így elkerülhető a lencse szennyeződése és sérülése.
- Tárolás előtt vegye ki az elemeket a távvezérlőből.  
Ha az elemeket hosszabb időre a távvezérlőben hagyja, szivárgás fordulhat elő.
- Ne használja és ne tárolja a kivetítőt olyan helyen, ahol olaj- vagy cigarettafüst fordulhat elő, mivel ez ronthatja a vetített kép minőségét.
- A kivetítő belsejének tisztításához lépjen kapcsolatba a forgalmazóval. Ha hosszabb ideig nem tisztítja meg a kivetítő belsejét, porlerakódás alakulhat ki, ami tüzet vagy áramütést okozhat.

- Az Epson nem vállal felelősséget a kivetítő és a lámpa sérüléséből a rendes szervizfeltételektől eltérő körülmények között történő működtetés miatt adódó veszteségekért és károkért.
- Ha hosszabb ideig állóképet jelenít meg, a képernyőn képviisszamaradás jöhet létre. Ne jelenítsen meg hosszabb ideig képeket ugyanabban a pontos helyzetben.

## Kivetítő lámpája

---

A kivetítő fényforrása nagy belső nyomású, higany alapú lámpa.

A higany alapú lámpák megszokott jellemzői a következők:

- A lámpa erőssége idővel csökken.
- Amikor a lámpa eléri élettartamának a végét, a lámpa többé nem világít, vagy hangos pukkanással eltörik.
- A lámpa élettartama nagyban függ a lámpa egyedi jellemzőitől, és a környezeti körülményektől. Szükség esetére mindig tartson készenlétben egy tartalék lámpát.
- Ha lejárt a lámpa csereidőszaka, megnövekszik a törés kockázata. Amikor megjelenik a lámpa cseréjére vonatkozó üzenet, mielőbb cserélje újra.

## LCD-panel

---

Az LCD-panel rendkívül precíz gyártástechnológiával készül.

Időnként azonban fekete pontok jelenhetnek meg a panelen, illetve előfordulhat, hogy egyes vörös, kék vagy zöld képpontok különösen világosak. Esetenként rendellenes színű vagy fényerejű csíkok válhatnak láthatóvá. Ezt az LCD-panel jellegzetességei okozzák, és nem a hibás működés jele.

## A kivetítő hordozásával kapcsolatos megjegyzések

---

- Kapcsolja ki a kivetítőt, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.  
Azt is ellenőrizze, hogy ki van-e húzva a vetítőtől minden más kábel.
- Tegye rá a védősapkát a lencsére.
- Tolja vissza a kihúzható talpat.
- Ha az adott típusú kivetítőn fogantyú van, a fogantyúnál fogva hordozza a kivetítőt.

### A kivetítő javítás céljából a gyártónak történő szállításakor

A kivetítő belső elemei számos üvegből készült, finom megmunkálású alkatrészt tartalmaznak. A kivetítő szállításakor a következő óvintézkedésekkel védheti a kivetítőt a rázkódás hatására esetleg bekövetkező károsodással szemben.

- A kivetítő szállításakor használja a vásárláskor kapott csomagoló- és szigetelőanyagokat.

Ha már nincs meg a csomagolás, az erőhatásokkal szembeni védelem érdekében csomagolja a kivetítőt szigetelőanyagba, és feladás előtt helyezze erős kartondobozba, amelyen egyértelműen látható a törékeny tartalomra utaló jelzés.

- A kivetítő feladásakor ügyeljen arra, hogy a szállító felkészült legyen a törékeny berendezések szállítására, és ne felejtse el figyelmeztetni, hogy a csomag tartalma törékeny.

### A kivetítő kézi szállításakor

Ha utazásra magával viszi a kivetítőt, a külön beszerezhető kemény- vagy lágyfedelű táskában szállítsa.

Ha repülőgéppel utazik, kézipoggyászként vigye magával a kivetítőt.

- \* Az Epson nem vállal felelősséget a kivetítő szállítás közben bekövetkező károsodásáért.

## Tápkábelek külföldi használatra

A kivetítővel szállított tápkábel megfelel az elektromosságra vonatkozó biztonsági előírásoknak. Ne használjon a tartozék tápkábeltől eltérő típusú tápkábelt.

Ha külföldön használja a kivetítőt, ellenőrizze a helyi szabványoknak megfelelő hálózati feszültséget, a kivetítő elektromos besorolásának megfelelő csatlakozóformát, és vásároljon az adott országban használatos, megfelelő tápkábelt.

A megfelelő tápkábel beszerzésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon hivatalos Epson forgalmazóhoz a 17 oldalon felsorolt országok valamelyikében.

### A tápkábelekre vonatkozó általános adatok

A használatnak helyet adó országtól függetlenül a következő feltételeket be kell tartani.

- A tápkábelnek rendelkeznie kell a kivetítő használatának helyet adó ország szabványügyi hatóságának tanúsító jelzéseivel.
- A csatlakozódugónak ugyanolyan formájúnak kell lennie, mint a használatnak helyet adó ország fali aljzatainak.

### Szabványügyi hatóságok a különféle országokban - példák

Ország neve	Szabványügyi hatóság	Ország neve	Szabványügyi hatóság
Amerikai Egyesült Államok	UL	Dánia	DEMKO
Kanada	CSA	Németország	VDE
Egyesült Királyság	BSI	Norvégia	NEMKO
Olaszország	IMQ	Finnország	FIMKO
Ausztrália	EANSW	Franciaország	UTE
Ausztria	OVE	Belgium	CEBEC
Svájc	SEV	Japán	PSE
Svédország	SEMKO	Kína	CCC

# Segédprogram

A kivetítőhöz mellékelt CD-ROM lemezen szereplő szoftver az Epson webhelyéről (<http://www.epson.com>) is letölthető. A szoftver átdolgozását követően a legújabb verzió szintén elérhető a webhelyről. Ezen a webhelyen található meg az EMP Link segédprogram is, amelynek használatával a kivetítő számítógéphez való csatlakoztatás esetén vezérelhető.

Ellenőrizze a legújabb szoftverfrissítések elérhetőségét az Epson webhelyén (<http://www.epson.com>).

Ha a kivetítővel probléma adódik, készítsen másolatot a problémamegoldási útmutatókból, használatukkal pontosabban tudja a probléma tüneteit ismertetni, amikor segítséget kér a szerviztől.

## Problémák

- ☐ Nem kapcsolódik be a készülék
- ☐ A kijelzőn semmi sem látható.
- ☐ Megjelenik egy üzenet.
  - ☐ Nincs képjel a bemeneten.
  - ☐ Ezeket a jeleket a kivetítő nem tudja kezelni.
- ☐ Kék képernyő (kék háttér)
- ☐ Fekete képernyő (fekete háttér)
- ☐ Kivetített képek
- ☐ Felhasználói logó (nem jelenik meg üzenet)

### A kép csonka vagy kicsi

- ☐ Csak a kép egy része jelenik meg.
- ☐ A kép kisebb mint a képernyő
- ☐ A képen trapéztorzulás látható.
- ☐ Több képpont hiányzik.

### A kép gyenge minőségű.

- ☐ A kép homályos és életlen.
- ☐ A képen csíkos minta látható.
- ☐ A kép villózik.
- ☐ Úgy tűnik, egyes karakterek hiányoznak.

### Hang (csak beépített hangszóróval rendelkező modellek esetén)

- ☐ Nem hallható hang.
- ☐ A hang halk.
- ☐ A hang torz.
- ☐ Nem a megfelelő hang hallható.
- ☐ A csatlakoztatott berendezés be lett állítva hang megszólaltatására?
- ☐ Külső hangszórók csatlakoztatása esetén hallható hang? (ha található rajta Audio Out port)

### A szín gyenge minőségű vagy túl sötét.

- ☐ Túl sötét
- ☐ A szín gyenge minőségű vagy túl sötét (videó).
- ☐ A szín gyenge minőségű vagy túl sötét (számítógép).
- ☐ A szín különbözik a TV/CRT színétől.

### Menük

- ☐ Menük jelennek meg
  - Beállítás ☐ Alvó mód: BE
- ☐ Névjegy (videó)
  - Lámpa ó

- Videojel
  - ☐ AUTOMATIKUS
  - ☐ NTSC
  - ☐ Egyéb

### ☐ Névjegy (számítógép)

- Lámpa
- Frekvencia H Hz
- V Hz

- Szinkron polaritás H ☐ Pozitív
- ☐ Negatív
- V ☐ Pozitív
- ☐ Negatív

- Szinkronmód ☐ Külön
- ☐ Kompozit
- ☐ Szinkron be
- ☐ Zöld

- Felbontás x
- Frissítési frekvencia Hz

### Menük

- ☐ Menük jelennek meg
  - ☐ Hang
    - Hangbemenet ( )
    - Hangerő ( )


Tünet:

EMP-  
sorozatszám

Vásárlás dátuma:        /        /

Jelzőfények  
(Jegyezze fel az egyes  
jelzőfények színét és állapotát)

 Jelzőfény ☐

 Jelzőfény ☐

 Jelzőfény ☐

Tápkábel

- ☐ A kábel megfelelően van csatlakoztatva?  
☐ Főkapcsoló BE állásban (modellfüggő)

Csatlakozó

- ☐ A kábel megfelelően van csatlakoztatva?

Számítógép-beállítások  
(Megjelenítési tulajdonságok)

- ☐ LCD kijelző  
Felbontás  
(        ×        )  
Frissítési frissítés  
(        Hz        )

☐ Számítógép

- Win/Mac/EWS  
Gyártó (        )  
Modell (        )  
Laptop/asztali gép/  
integrált  
Panel felbontása  
(        ×        )  
Video mód  
(        )

☐ Videokészülék

- Videomagnó/DVD/kamera  
Gyártó (        )  
Modell (        )

Csatlakozók

- ☐ A kábel megfelelően van  
csatlakoztatva?  
☐ Milyen nevű porthoz  
csatlakoztatta a kábelt?  
(        )

Csatlakozókábel

- ☐ Eredeti  
☐ Hosszabbító (        m )  
Cikkszám (        )  
☐ Disztribútór/erősítő  
Cikkszám (        )  
☐ Kapcsoló  
Cikkszám (        )

Mikor jön elő a hiba? ☐ Használat előtt ☐ Közvetlenül a használat megkezdése után ☐ Használat közben  
pl. minden..... alkalmával

☐ Egyéb (        )

A hiba gyakorisága ☐ Mindig ☐ Néha (..... alkalommal ..... közben) pl. minden..... alkalmával

☐ Egyéb (        )

A kivetítőhöz nemzetközi garancia tartozik, amely nem csupán a vásárlásnak helyet adó országban vagy területen, hanem a világ 50 országában érvényes a kivetítő javítására. A kivetítőhöz kapott garanciakártyán szereplő részletek nem a nemzetközi garancia feltételei, hanem a garancia érvényességi helyét jelentő országokban vagy területeken igénybe vett szolgáltatások feltételei.

## **Az Epson kivetítőkre csak a következő országokban és területeken érvényes a nemzetközi garancia.**

### <Európa>

- Albánia • Ausztria • Belgium • Bulgária • Bosznia és Hercegovina • Ciprus • Cseh Köztársaság • Dánia • Észtország • Finnország • Franciaország és a DOM-TOM terület
- Görögország • Hollandia • Horvátország • Magyarország • Írország • Olaszország
- Lettország • Litvánia • Luxemburg • Macedónia • Németország • Norvégia
- Lengyelország • Portugália • Románia
- Szerbia és Montenegró • Szlovák Köztársaság • Szlovénia • Spanyolország
- Svédország • Svájc • Törökország • Egyesült Királyság • Jugoszlávia

### <Afrika>

- Dél-Afrika • Egyéb országok

### <Közel-Kelet>

- UAE Egyesült Arab Emírségek

### <Észak- és Közép-Amerika>

- Kanada • Costa Rica • Mexikó • Amerikai Egyesült Államok

### <Dél-Amerika>

- Argentína • Brazília • Chile • Kolumbia • Peru • Venezuela

### <Ázsia és Óceánia>

- Ausztrália • Kína • Hongkong • Japán • Dél-Korea • Malajzia • Szingapúr • Tajvan
- Thaiföld

## **Az alábbi rész ismerteti a garancia időtartamát és feltételeit.**

- 1) A garancia érvényességének feltétele a kivetítő vásárlásának helyet adó országban vagy területen kiadott garanciajegy vagy nyugta bemutatása.
- 2) A garancia az Epson vagy az általa felhatalmazott hivatalos szervizszervezet által a jelen dokumentumban felsorolt országokban vagy területeken nyújtott, értékesítés utáni szolgáltatásokra vonatkozik.
  - A garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.
  - Ha a kivetítővel probléma lép fel a megadott garanciaidőn belül és a *használati útmutatóban*, illetve a kivetítőn található címkén megadott normális használati körülmények között, a javítás elvégzése ingyenesen történik.
  - A jelen garancia nem vonatkozik cserekivetítő biztosítására a javítás időtartama alatt.
- 3) A jelen garancia nem vonatkozik a következőkre.
  - a. Fogyóanyagokkal (lámpa) vagy kiegészítőkkel kapcsolatos problémák
  - b. A vásárló általi nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodás, a kivetítő szállítása során vagy a brosúrában és a kivetítőhöz tartozó *használati útmutatóban* szereplő ajánlásoktól eltérő kezelés hatására bekövetkezett károsodás.

- c. Külső fél (nem az Epson vagy az Epson által kijelölt hivatalos szervizközpont) által végzett javítás vagy módosítás.
- d. Olyan kiegészítők vagy fogyóanyagok használatából eredő problémák, amelyek nem eredeti Epson alkatrészek, illetve nem az Epson által ehhez a kivetítőhöz való használatra kifejezetten engedélyezett alkatrészek.

### Megjegyzés:

A kivetítőhöz mellékelte tápkábel a gyártó szándéka szerint megfelel a vásárlásnak helyet adó ország vagy terület áramszolgáltatási paramétereinek. Ha külföldön használja a kivetítőt, ellenőrizze a helyi szabványoknak megfelelő hálózati feszültséget és a csatlakozó formáját, és vásároljon az adott országban vagy területen használatos, megfelelő tápkábelt.

### Epson kivetítő nemzetközi garanciája – címlista

A címlista a 2006. szeptember 7-én aktuális állapotot tükrözi.

Az itt szereplő webhelyen naprakészebb címinformációk találhatók. Ha ezeken a lapokon nem találja a kívánt információt, keresse fel az Epson fő webhelyét a [www.epson.com](http://www.epson.com) címen.

#### < EURÓPA, KÖZEL-KELET ÉS AFRIKA >

##### ALBÁNIA:

###### INFOSoft SYSTEM

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani  
Tirana 04000 - Albania  
Tel: 00 355 42 511 80/ 81/ 82/ 83  
Fax: 00355 42 329 90  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### AUSZTRIA:

###### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Buopark Donau Inkustrasse 1-  
7 / Stg. 8 / 1. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Webcím:  
<http://www.epson.at>

##### BELGIUM:

###### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Belgium  
Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Forródrót: 070 350120  
Webcím:  
<http://www.epson.be>

##### BOSZNIA ÉS

###### HERCEGOVINA:

###### RECOS d.o.o.

Tvornicka 3 - 71000 Sarajevo  
Tel: 00 387 33 767 330  
Fax: 00 387 33 454 428  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### BULGÁRIA:

###### EPSON Service Center Bulgaria

c/o Computer 2000 Bulgaria  
Ltd.  
87, Slatinska Str. 1574 Sofia  
Tel: 00359 2 971 2386  
Fax: 00359 2 971 3981  
Webcím:  
<http://www.epson.bg>

##### HORVÁTORSZÁG:

###### RECRO d.d.

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### CIPRUS:

###### TECH-U

75, Lemesou Avenue 2121  
Cyprus  
Tel: 00357 22 69 4000  
Fax: 00357 22490240  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### CSEH KÖZTÁRSASÁG:

###### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

###### Branch Office Czech Republic

Slavickova 1a 63800 Brno  
Product information and  
technical support  
Tel: +420 548 427 8 11  
Fax: +420 548 427 8 16  
Email: [infoline@epson.cz](mailto:infoline@epson.cz)  
Webcím:  
<http://www.epson.cz>  
Forródrót: 800 142 052

## DÁNIA:

### EPSON Denmark

Generatorvej 8 C 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [denmark@epson.co.uk](mailto:denmark@epson.co.uk)  
Webcím:  
<http://www.epson.dk>  
Forródrót: 70279273

## ÉSZTORSZÁG:

### EPSON Service Center Estonia

c/o Kulbert Ltd. Saeveski 2  
11214 Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Webcím:  
<http://www.epson.ee>

## FINNORSZÁG:

### Epson (UK) Ltd.

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Webcím:  
<http://www.epson.fi>  
Forródrót: 0201 552091

## FRANCIAORSZÁG ÉS A DOM-TOM TERÜLET:

### EPSON France S.A.

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Webcím:  
<http://www.epson.fr>  
Forródrót: 0821017017

## NÉMETORSZÁG:

### EPSON Deutschland GmbH

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670  
Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Webcím:  
<http://www.epson.de>  
Forródrót: 01805 2341 10

## GÖRÖGORSZÁG:

### EPSON Italia s.p.a.

274 Kifisias Avenue -15232  
Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## MAGYARORSZÁG:

### Epson Deutschland GmbH

Magyarországi Fióktelep 1117  
Budapest Inforpark setany 1.  
Tel: +36 1 382 7680  
Fax: +36 1 382 7689  
Webcím:  
<http://www.epson.hu>

## ÍRORSZÁG:

### Epson (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
U.K. Techn.  
Webcím:  
<http://www.epson.ie>  
Forródrót: 01 679 9015

## OLASZORSZÁG:

### EPSON Italia s.p.a.

Via M. Vigano de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Webcím:  
<http://www.epson.it>  
Forródrót: 02 26830058

## LETTORSZÁG:

### EPSON Service Center Latvia

c/o ELKO Vecriga  
Rupniecibas str. 27  
1045 Riga  
Tel: 00371 7 35 76 80  
Fax: 00371 7 35 76 66  
Webcím:  
<http://www.epson.lv>

## LITVÁNIA:

### EPSON Service Center Lithuania

c/o Baltic Amadeus  
Akademijos Str. 4  
08412 Vilnius  
Tel: 00370 527 804 20  
Fax: 00372 527 804 22  
Webcím:  
<http://www.epson.lt>

## LUXEMBURG:

### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Belgium  
Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/7 12 30 10  
Fax: +32 2/7 12 30 20  
Forródrót: 0900 43010  
Webcím:  
<http://www.epson.be>

## MACEDÓNIA:

### DIGIT COMPUTER ENGINEERING

3 Makedonska brigada b.b  
upravna  
zgrada R. Konkar - 91000  
Skopje Macedonia  
Tel: 00389 2 2463896  
Fax: 00389 2 2465294  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## HOLLANDIA:

### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Netherland  
J. Geesinkweg 501  
NL-1096 AX Amsterdam-  
Duivendrecht Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Forródrót: 0900 5050808  
Webcím:  
<http://www.epson.nl>

## NORVÉGIA:

### EPSON NORWAY

Lilleakerveien 4 oppgang 1A  
N-0283 Oslo NORWAY  
Forródrót: 815 35 180  
Webcím:  
<http://www.epson.no>

**LENGYELORSZÁG:**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

**Branch Office Poland**

ul. Bokserska 66  
02-690 Warszawa Poland  
Forródrót: (0048)- (0) 801-646453  
Webcím:  
<http://www.epson.pl>

**PORTUGÁLIA:**

**EPSON Portugal**

R. Gregorio Lopes, n 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Forródrót: 707 222 000  
Webcím:  
<http://www.epson.pt>

**ROMÁNIA:**

**EPSON Service Center Romania**

c/o MB Distribution 162, Barbu  
Vacarescu Blvd., Sector 2  
71422 Bucharest  
Tel: 0040 21 231 7988 ext.103  
Fax: 0040 21 230 0313  
Webcím:  
<http://www.epson.ro>

**SZERBIA ÉS**

**MONTENEGRÓ:**

**BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SZLOVÁKIA:**

**EPSON Service Center Slovakia**

c/o ASC – SK, s.r.o. Karpatska 3  
811 05 Bratislava  
Tel: 00421 (0)2 5262 5231  
Fax: 00421 (0)2 5262 5232  
Forródrót: 0850 111 429  
(helyi hívás)  
Webcím:  
<http://www.epson.sk>

**SZLOVÉNIA:**

**AVTENTA SERVIS d.o.o.**

Smartinska 106  
1000 Ljubljana Slovenja  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Webcím:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SPANYOLORSZÁG:**

**EPSON Iberica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del valles  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Forródrót: 902 404142  
Webcím:  
<http://www.epson.es>

**SVÉDORSZÁG:**

**Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Webcím:  
<http://www.epson.se>

**SVÁJC:**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

**Branch office Switzerland**

Riedmuehlestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Forródrót: 0848448820  
Webcím:  
<http://www.epson.ch>

**TÖRÖKORSZÁG:**

**TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
Nem: 10 Kat 1/2 Kagithane  
34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Webcím:  
<http://www.epson.com.tr>  
Információ:  
[bilgi@epsonerisim.com](mailto:bilgi@epsonerisim.com)  
Webcím:  
<http://www.epson.tr>

**UK :**

**Epson (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Forródrót: 08704437766  
Webcím:  
<http://www.epson.co.uk>

**AFRIKA:**

Lépjen kapcsolatba a  
forgalmazójával.

Webcím:  
[http://www.epson.co.uk/welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)  
vagy  
<http://www.epson.fr/bienvenu.htm>

**DÉL-AFRIKA:**

**Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
Fourways, Gauteng. South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
Webcím:  
<http://www.epson.co.za>

**KÖZEL-KELET:**

**Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: [supportme@epson.co.uk](mailto:supportme@epson.co.uk)  
Webcím:  
[http://www.epson.co.uk/welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)

## < ÉSZAK-, KÖZÉP-AMERIKA és a KARIBI TÉRSÉG >

### KANADA:

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
vagy 905-709-3839  
Webcim:  
<http://www.epson.com>

### COSTA RICA:

**Epson Costa Rica, S.A.**  
Dela Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 210-9555  
Webcim:  
<http://www.epson.co.cr>

### MEXIKÓ:

**Epson Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1 Conjunto Legaria  
Col. Irrigacion, C.P. 11500  
Mexico, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Webcim:  
<http://www.epson.com.mx>

### U. S. A. :

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Webcim:  
<http://www.epson.com>

## < DÉL-AMERIKA >

### ARGENTÍNA:

**Epson Argentina S.A.**  
Avenida Belgrano 964/970  
Capital Federal  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Webcim:  
<http://www.epson.com.ar>

### CHILE :

**Epson Chile S.A.**  
La Concepcion 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 484-3400  
Webcim:  
<http://www.epson.com.cl>

### PERU :

**Epson Peru S.A.**  
Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, 27, Peru  
Tel: (51 1) 224-2336  
Webcim:  
<http://www.epson.com.pe>

### BRAZÍLIA:

**Epson Do Brasil Ltda.**  
Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil  
Tel: (55 11) 4196-6100  
Webcim:  
<http://www.epson.com.br>

### KOLUMBIA:

**Epson Colombia Ltda.**  
Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Webcim:  
<http://www.epson.com.co>

### VENEZUELA:

**Epson Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson -- La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Webcim:  
<http://www.epson.com.ve>

**< ÁZSIA és ÓCEÁNIA >**

**AUSZTRÁLIA:**

**EPSON AUSTRALIA  
PTYLIMITED**

3, Talavera Road, N.Ryde NSW  
2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Webcim:  
<http://www.epson.com.au>

**KÍNA:**

**EPSON (BEIJING)  
TECHNOLOGY SERVICE  
CO.,LTD.**

8F.A. The Chengjian Plaza  
NO.18 Beitapingzhuang  
Rd.,Haidian District,Beijing,  
China  
Irányítószám: 100088  
Tel: 010-82255566-606  
Fax: 010-82255123

**EPSON (BEIJING)  
TECHNOLOGY SERVICE  
CO.,LTD.SHANGHAI  
BRANCH PANYU ROAD  
SERVICE CENTER**

NO. 127 Panyu Road,  
Changning District, Shanghai  
China  
ZIP code: 200052  
Tel: 021-62815522  
Fax: 021-52580458

**EPSON (BEIJING)  
TECHNOLOGY SERVICE  
CO.,LTD.GUANGZHOU  
BRANCH**

ROOM 1405,1407 Baoli  
Plaza,NO.2 , 6th Zhongshan  
Road,Yuexiu District,  
Guangzhou  
Irányítószám: 510180  
Tel: 020-83266808  
Fax: 020- 83266055

**EPSON (BEIJING)  
TECHNOLOGY SERVICE  
CO.,LTD.CHENDU  
BRANCH**

ROOM2803B, A. Times Plaza,  
NO.2, Zongfu Road, Chengdu  
Irányítószám: 610016  
Tel: 028-86727703/04/05  
Fax: 028-86727702

**HONGKONG:**

**EPSON Technical  
Support Centre  
(Information Centre)**

Units 516-517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Webcim:  
<http://www.epson.com.hk>

**JAPÁN:**

**SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Webcim:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :**

**EPSON KOREA CO., LTD.**

27F Star Tower,737  
Yeoksam-dong,Gangnam-gu,  
Seoul,135-984 KOREA  
Tel: 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Webcim:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAJZIA:**

**EPSON TRADING  
(MALAYSIA) SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
vagy 56 288 399

**SZINGAPÚR:**

**EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088

**TAJVAN:**

**EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F.No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Webcim:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAIFÖLD:**

**EPSON (Thailand) Co.,Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: (02) 6700680 Ext. 310  
Fax: (02) 6070669  
Webcim:  
<http://www.epson.co.th>